



## XIV Jornades de Cirurgia i VII Jornades d'Infermeria de Cirurgia als Hospitals Comarcals

El passat 17 de desembre es van celebrar, a l'Hotel Ciutat de Granollers, les Jornades de Cirurgia als Hospitals Comarcals, organitzades conjuntament pel Servei de Cirurgia i Especialitats Quirúrgiques i la Direcció d'Infermeria de l'Hospital de Granollers. Aquestes Jornades van destacar tant per la seva organització com per l'alt nivell científic dels treballs mèdics i d'infermeria.

El nombre d'inscrits va ser també important, amb 156 infermeres i 151 metges assistents; durant les Jornades, ambdós col·lectius van participar activament tant en les taules rodones com en les comunicacions, fet que demostra l'alt interès que van despertar.

Les taules rodones de les Jornades d'Infermeria de Cirurgia van estructurar-se al voltant de tres temes: "Experiències assistencials en l'hospital de setmana i l'hospitalització domiciliària", "Nivells d'atenció d'infermeria davant el traumatisme esplènic" i "Aportació

d'infermeria al confort dins el procés quirúrgic".

Aquesta darrera taula, liderada per la Sra. Teresa Gatell, directora d'infermeria de l'Hospital Pius de Valls, proposava un tema força innovador: "Jornades de Cirurgia

per primera vegada s'intentava definir el confort, tenint-lo en compte tant des del punt de vista del malalt com des de la perspectiva dels professionals que l'envolten. El tema va generar molta controvèrsia i participació entre els assistents.

### Lliurament de premis

En l'acte de cloenda, la Sra. M. Dolors Casacuberta, directora d'infermeria del nostre Hospital, va fer el lliurament dels premis als



Jornades de Cirurgia i VII Jornades d'Infermeria de Cirurgia 17 de desembre

millors treballs presentats durant la Jornada; els guardons van ser atorgats amb la subvenció del Col·legi Oficial de Diplomats d'Infermeria de Barcelona.

El primer premi va ser per a la comunicació "Conscienciació dels professionals d'infermeria envers el dolor postquirúrgic", elaborat per dues infermeres d'Osona, A. Cornejo i B. Rodregas, i una infermera del nostre Hospital, Helena Morán, que en va fer la presentació.

••(Continua a la p. 2)

## Homenatge als Treballadors

Dia Mundial de la SIDA

p. 3

Primera tesi doctoral llegida a l'Hospital

p. 4

Un llibre i un vídeo de tècniques d'estimulació cognitiva

p.5



Seguint amb la tradició iniciada l'any passat amb motiu de la celebració del 75è aniversari de l'edifici històric, el passat 21 de desembre es va celebrar una festa d'homenatge als professionals de l'Hospital que, al llarg de l'any 1999, van complir 25 anys de treball al centre.

•••(Continua a la p. 2)



## de Bat a Bat

Director

Camil Escànez

Redactora en Cap

Júlia de Diago

Consell de Redacció

Carme Barbany

Mariví Cobo

Consol Fusté

Iván García

Marina Molins

Col·laboradors

Pilar de Azpiazu

Dr. Josep M. Campos

Gemma Clapera

Raquel Cuevas

Anna Marquès

Lola Martín

Vicky Nortés

Montse Ortiz

Eva M. Sánchez

Dr. Xavier Serres

Carme Tusquellas

Assessoria i Assistència

Redaccional

Carme Goikoetxea

Disseny

Simó Calvo

Etiquetatge i embossament

Residents del Centre Geriàtric

## XIV Jornades de Cirurgia i VII Jornades d'Infermeria de Cirurgia als Hospitals Comarcals

(Ve de la p. 1) ••

Es van lliurar també dos accèssits, el primer dels quals va ser per a la comunicació "Percepció del dolor", realitzada per tres infermeres de la Unitat de Cirurgia del nostre Hospital: Montse Camacho, Carme Gómez-Pimollo i Francesca Soler.

El segon accèssit va ser per al pòster "Cicatrització d'una ferida infectada. Cura humida", realitzat per les infermeres de l'Hospital de Sant Joan de Déu de Martorell, M. Centelles, R. Granel, G. Margarit, M. Gómez i A. Morató.

## Jornades mèdiques

En les taules rodones de les Jornades mèdiques es van tractar els temes següents: els abscessos i les fistules perianals, la icterícia obstructiva i els traumatismes esplènics, patologies totes elles molt freqüents que van propiciar la participació dels assistents. La participació també va ser important en la presentació de les comunicacions orals, els pòsters i els vídeos, amb 93 comunicacions en total. Va cloure la Jornada la conferència magistral "Passat, present i futur de la cirurgia", pronunciada pel Dr. Sánchez-Lloret i Tortosa, president de la Societat Catalana de Cirurgia.



17 de desembre 1999

En el decurs de la Jornada també es van atorgar els premis a la millor comunicació oral, el millor pòster i el millor vídeo presentats. La comunicació "Selecció del tractament de la incontinència fecal mitjançant manometria anorectal, electromiografia i ecografia endoanal", presentada per P. Clavé i E. Saldaña de la Fundació Catalana de Gastroenterologia, A. Domènech-Clarós de l'Institut de Diagnòstic per la Imatge Domènech-Clarós, i J. Martí-Ragué de l'Institut Martí-Ragué de la Clínica de la Sagrada Família de Barcelona, va obtenir el premi en aquest apartat.

El premi per al millor pòster va ser per al treball realitzat per J. M. Badia, L. Oms, L. A. Hidalgo, R. Muns, C. Admella, J. Sala Pedrós i J. M. Gubern, de l'Hospital de Mataró i l'Hospital de Terrassa: "Anàlisi del líquid intraquístic en el diagnòstic preoperatori de les lesions quístiques del pàncrees".

El vídeo "Tumoració de paret costal: exèresi i reconstrucció

amb implant de malla de PTFE i penjoll tram bipediculat", d'O. Espeso, J. M. Pons, A. Fores, M.

Hernández, J. Jara i D. del Castillo, de l'Hospital Universitari de Sant Joan de Reus, va ser distingit amb el premi al millor vídeo presentat.

També va merèixer una menció especial el pòster "Schwannoma o neurilemoma. Tumor retroperitoneal infrecuente", de M. J. Villanueva, G. Iriondo, J. M. Campos, A. Ibáñez, A. Torrecilla, J. M. Tàrrach i A. Serrano de l'Hospital de Granollers.

Per concloure, volem manifestar el reconeixement pel nivell científic que han demostrat els professionals del nostre Hospital, que han presentat diversos treballs a les Jornades, i també volem agrair la gran participació, l'esforç i la il·lusió que han palesat els metges i les infermeres del centre, els quals han contribuït a l'èxit d'aquest esdeveniment.

Dr. Josep M. Campos  
President de les Jornades

Carme Tusquellas  
Vicepresidenta de les Jornades

(Ve de la p. 1) •••

## Homenatge als Treballadors

Enguany han estat 24 els companys que han rebut el reconeixement pel quart de segle de dedicació a la institució:

Sra. Natividad Amaya Pinilla

Dr. Albert Bau Coll

Dr. Joaquim Bosch Marcet

Sra. Magdalena Calderón Prados

Sra. M. Dolors Cano Gramage

Sra. Remei Cano Gramage

Sra. Josefa Cañas Ordóñez

Sra. Maria Casals Barris

Sra. Remei Dalmau Aymerich

Sra. Isabel Mañas Sánchez

Sr. Antonio Martínez Lara

Gna. Enriqueta Matabosch Puig

Sra. Assumpta Navarro Navarro

Dra. Nieves Otero Colomina

Sra. Anna Pérez Marín

Sra. Matilde Quirós García

Sra. Catalina Reche Fernández

Sra. Marisol Ruda Resina

Sra. M. Carmen Solana Salinas

Sra. Cándida Soler Rodríguez

Sra. Francisca Trigo Soto

Sra. Herminia Vázquez Collado

Sra. Ángela Villena Alcalá

Sra. Pilar Zambrano Rivera

En el decurs de la celebració, també van rebre un obsequi i el reconeixement de tots els presents quatre companys que s'havien jubilat durant el 1999:

Sra. Emilia Redondo Manjón

Gna. Maria Capdevila

Gna. Mencía Benítez

Gna. Fina Hernández Turró

Igualment, també va rebre un homenatge en Francesc Fontanals, per la seva dedicació de molts anys a fer els magnífics pessebres que cada any es poden veure a l'hospital.

També va haver-hi un record per a la nostra companya Emília Pérez, que va morir el passat mes de novembre.



# Dia Mundial de la SIDA 1999



Com cada any, aquest 1 de desembre també hem celebrat el Dia Mundial de la Sida. Sota el lema "*Vihure en salut*", els professionals de la Unitat de Malalties Infeccioses del centre van preparar una jornada plena d'esdeveniments de divulgació i intercanvi, en la qual van participar professionals del mateix Hospital, afectats, familiars i membres de grups d'ajuda i associacions.

Al llarg del matí, diversos professionals del centre oferien material informatiu des d'una taula instal·lada al vestíbul principal de l'Hospital, i a la Unitat de Malalties Infeccioses es va fer una jornada de portes obertes per tal que tothom que ho desitgés pogués visitar les instal·lacions.

També es va distribuir material informatiu a professionals, malalts i acompanyants a càrrec de treballadors del centre, que van acostar-se fins a totes les àrees de l'Hospital per fer-los arribar el fulletó "*Vihure, convivire*", elaborat pels integrants de la Unitat de Malalties Infeccioses.

L'acte central es va celebrar al migdia a la Sala d'Actes del Centre Geriàtric. Va consistir en la lectura del manifest "Escolta, aprèn i viu", seguida d'una taula rodona amb la participació dels professionals de la Unitat en la qual es van respondre les preguntes, els dubtes i els comentaris que havien plantejat els mateixos treballadors del centre i també els afectats, familiars i membres d'associacions.

Les principals qüestions que es van tractar en el decurs de la taula rodona van ser les relacionades amb la punxada accidental (risc de contagi, mesures de protecció, etc.),



*Els llaços vermells, protagonistes d'aquesta diada*

les vies de transmissió del VIH i també temes relacionats amb l'evolució actual de la malaltia, tant pel que fa als aspectes mèdics (tractament, pronòstic, etc.), com socials (sortides laborals, baixes, etc.).

Eva M. Sánchez, infermera de la Unitat de Malalties Infeccioses, ens ha donat la seva visió de com es va viure aquest dia a l'Hospital.

dBaB

## *Vihure en Salut*

Hoy al salir a la calle he notado algo diferente, se respira un aire solidario. Muchas personas son las que hoy se ponen ese lazo rojo, mostrando de ese modo su solidaridad.

En este día tan señalado se oye un revuelo extraño en el Hospital General de Granollers, los/as compañeros/as se unen para hacer especial esta fecha.

A primera hora de la mañana se organiza una mesa, con material informa-

tivo, en la entrada principal del Hospital, con la colaboración de unas compañeras, de forma voluntaria.

Más tarde, algunos profesionales distribuyen material informativo a sus compañeros/as, a enfermos y acompañantes.

Durante toda la mañana, las puertas de la Unidad de Enfermedades Infecciosas permanecen abiertas. Se reparte material informativo a las personas que van llegando y se proyecta el vídeo

"Un cop de mà".

Para concluir este día, se realiza la lectura del manifiesto "Escolta, aprèn i viu", y seguidamente se realiza una mesa redonda con la participación de los profesionales de la Unidad de Enfermedades Infecciosas.

Un año más, la colaboración de todos hace posible celebrar este día tan señalado.

Eva M. Sánchez Molina  
Medicina Interna-UMI

## Reconeixements mèdics

Com cada any, a finals de novembre es van fer els exàmens de salut que ofereix l'Hospital als professionals del centre que ho desitgin. Mutual Cyclops, que és la mútua patronal d'accidents de treball, va ser l'empresa encarregada de fer els 381 exàmens de salut que van sol·licitar els treballadors de l'Hospital.

dBaB

*Una de les proves dels reconeixements: la revisió auditiva*







## Primera Tesi Doctoral llegida a l'Hospital

Abans de tancar l'any es va produir un fet excepcional a la nostra institució. Excepcional perquè es tractava de la primera vegada que es llegia aquí una tesi doctoral. En aquest cas va ser en Xavier Pruna i Comella, del Servei de Diagnòstic per la Imatge, qui el dia 11 de novembre, a la Sala d'Actes del Centre Geriàtric, va defensar la seva tesi doctoral titulada "Valoración morfofuncional de los senos paranasales anteriores en la sinusitis crónica mediante TC de alta resolución"; aquest treball va obtenir la màxima qualificació acadèmica per part del tribunal (excel·lent cum laude per unanimitat). Però també va ser excepcional perquè el tarannà eminentment assistencial de l'Hospital fa que la vessant científica de la nostra activitat quedi sovint en un segon pla.

En aquesta tesi doctoral, en Xavier Pruna i Comella ha estudiat d'una manera exhaustiva i detallada tots aquells factors

anatòmics que podrien estar relacionats amb la fisiopatologia de les sinusitis cròniques, qüestionant la cirurgia endoscòpica funcional sinusal que és la tècnica actualment més emprada. Aquest estudi ha estat realitzat mitjançant tomografia computada d'alta resolució i amb baixa dosi de radiació exclusivament amb pacients seguits pel Servei d'Otorinolaringologia.

Esperem que aquesta notícia serveixi per esperar tothom a fer que el treball diari no es converteixi en una activitat rutinària amb objectius estrictament numèrics. Esdeveniments com aquest ens han de fer entendre que la nos-

tra feina, entesa des d'un punt de vista elemental de qualitat assistencial, és indissociable de l'interès científic.

Dr. Xavier Serres

Servei Diagnòstic per la imatge



J. Trasserra, F. Pons, C. Ayuso, A. Olazabal, X. Pruna, L. Inaraja, F. Roca-Ribas

## Nadala

Enguany, el tema elegit per l'Hospital per felicitar el Nadal ha estat l'al·letament matern, aprofitant que la UNICEF ha atorgat recentment al centre el guardó "Hospital Amic del Nens" en reconeixement de la tasca de promoció, protecció i recolzament matern que du a terme.

La imatge de la nadala ha estat dissenyada per Dori Rivera, auxiliar d'infermeria de la Unitat de

Geriatria, i el poema que l'acompanya és d'Oriol Porta, metge resident del Servei de Ginecologia i Obstetrícia.

Amb aquesta nadala s'ha volgut fer un reconeixement a la tasca de tots els professionals que treballen per tal d'oferir a les mares i els nadons el màxim benestar i que, amb la seva feina, han aconseguit aquest guardó tan especial.

dBaB

## Els Reis del 2000

Des de l'any 1984 S. M. els Reis d'Orient arriben a l'Hospital, concretament a la capella, on són rebuts pel director general, Camil Escànez. Els nens i les nenes presents els donen les cartes i són obsequiats amb una xocolatada. Seguidament van a veure els avis del Centre Geriàtric i els lliuren els regals prèviament sol·licitats.

També visiten tots els malalts ingressats a l'Hospital.

Enguany, a tots els nens i nenes ingressats a la planta de Pediatria, els Reis d'Orient els han fet obsequi d'un regal per gentilesa d'Intermarché de Lliçà d'Amunt, a qui des d'aquesta revista volem donar les gràcies per la seva col·laboració.

Servei d'Atenció al Client i Unitat de Treball Social



El rei Baltasar amb el nen Yerai Ortiz Mateos, fent-li entrega del seu regal (bab. 307).



## Un llibre i un vídeo de tècniques d'estimulació cognitiva

Des de fa un any i mig, a l'Àrea Sociosanitària de l'Hospital vam iniciar una nova activitat: l'Hospital de Dia per a Pacients amb Demència. La idea dels professionals que portem a terme aquesta activitat sempre ha estat molt dinamitzadora. Considerem que l'Hospital de Dia per a Pacients amb Demència ha de tenir un esperit rehabilitador i que la nostra funció bàsica consisteix a estimular els malalts perquè mantinguin les seves funcions superiors durant el màxim de temps possible, conservant d'aquesta manera la seva autonomia. Per a les famílies, el fet de deixar el paper de cuidador durant unes hores suposa un descans. El suport a les famílies és l'altra fita important, ja que si no "cuidem el cuidador, ell deixarà de cuidar". Per aquest motiu realitzem els cursos psicoeducatius, on es parla de la malaltia en tots els aspectes (mèdic, psicològic, social, d'infermeria, legal, etc.).

### Actors per un dia

Fa uns dies, els pacients van fer d'actors i creiem que ho passaren bé. El motiu va ser la filmació d'un vídeo que anirà acompanyat d'un manual per a cuidadors professionals, realitzat per les integrants de la Unitat Psicogeriàtrica del nostre hospital, Pilar

de Azpiazu i Raquel Cuevas, amb la col·laboració de Núria Trias. L'animadora terapèutica, Anna Marquès, ha col·laborat en la realització del vídeo que porta com a títol "La psicomotricitat, un mètode d'estimulació cognitiva", esponsoritzat per



*Moment del rodatge d'un grup de pacients*

la Fundació "la Caixa", i que té l'objectiu de donar a conèixer una nova tècnica d'estimulació cognitiva. Durant tota la jornada que va durar el rodatge, pacients i professionals de l'Hospital de Dia van mostrar davant la càmera com treballen les tècniques d'estimulació cognitiva a través de la psicomotricitat.

La psicomotricitat es va començar a utilitzar amb nens, però és innovadora en el camp de les demències. La vam dissenyar a partir d'un mètode d'ensenyament de la

música, la rítmica, que va ser desenvolupat pel metge i pedagog Jacques Dalcroze.

Vam descobrir amb sorpresa que, encara que la resposta emocional d'aquests pacients estava disminuïda, podíem estimular-la mitjançant la música. El record antic de situacions afectives passades, com ballar o cantar o simplement escoltar una música coneguda, provocava una resposta emocional fins i tot en aquells pacients en un procés evolutiu avançat, en el qual creïem que la capacitat de demostrar afecte ja estava perduda.

L'estimulació cognitiva a través de la psicomotricitat intenta assolir diversos objectius principals: mantenir la coordinació motora, estimular la memòria immediata, de fixació i remota, estimular el reconeixement del propi cos amb relació a l'espai i el temps, estimular el sentit del ritme i la sensibilitat mitjançant la música, recordar aprenentatges bàsics com els colors o les figures geomètriques, i aprendre exercicis senzills de relaxació per tal de finalitzar les sessions amb una agradable sensació de benestar.

**Pilar de Azpiazu, Raquel Cuevas, Anna Marquès, Gemma Clapera, Lola Martín i Montse Ortiz.**

**Professionals de l'Hospital de Dia-Geriàtric**

## Escucha Emi

En el afán de buscar un porqué y en el empeño de encontrar una justificación a la pérdida injusta de una joven madre y esposa y compañera y amiga, "ella" se nos ha ido sin más y te preguntas "¿porqué?", "¿porqué no yo?"...y sigues deseando tener alguna explicación y no está en ninguna parte. El trágico y crudo sentimiento de la vida y la muerte de un ser querido. Resulta que hay un final, sí, un acabar de vivir o, como dice la Iglesia, un empezar a vivir de

nuevo, pero no físicamente sino en el alma. Y aún así no te conformas y continuas y te sigues preguntando "¿porqué?".

La insostenible levedad del ser, la sensación de que únicamente nacemos para pasar la mayor parte del tiempo sufriendo, sufriendo que asumimos para intentar llegar algún día a alcanzar la gloria, esa gloria del bienestar, de la felicidad absoluta, de la que ya gozas tú, Emi.

Todas las compañeras que te

hemos conocido, que hemos tenido la suerte de que estuvieses a nuestro lado...Pervivirás por siempre en cada una de nosotras, en nuestro dolor, en nuestra amargura, pero también en nuestro dulce y nostálgico recuerdo de tu sonrisa, de tus bromas, de tu enorme personalidad. Tu memoria seguirá viva en nosotras, eternamente, aquí, en tu segunda tierra, en Catalunya. Mucho amor, Emi.



*Emilia Pérez*

**Les teves companyes**



## Dret d'Intimitat i Deure de Secret

### El dret a la confidencialitat. Protecció de dades. Dret a la intimitat. El secret mèdic.

En poques qüestions com les que es plantegen en l'entradeta és més evident la realització de la ponderació entre interessos individuals i col·lectius. La ponderació ha d'anar seguida de l'anàlisi dels béns que hauran de prevaler sobre els altres o, si més no, de la forma de mantenir l'equilibri o bé l'equidistància entre ells.

Fins i tot hi ha enunciats del text constitucional que entren en un joc de contradiccions, almenys en un principi. Des de la protecció i garantia del dret a l'honor, a la intimitat personal i familiar i a la pròpia imatge (article 18 de la Constitució Espanyola) fins al reconeixement del dret a la protecció de la salut (article 43 de la CE), es pot percebre una evident tensió polèmica que avança des de la perspectiva més estrictament individual cap a la més general, pròpia de la defensa de la salut col·lectiva entesa com un be

tat, que en la Llei Orgànica 5/1992, de 29 d'octubre, de regulació del tractament automatitzat de les dades de caràcter personal (LORTAD) significa, segons la seva exposició de motius, el següent: "La privacitat és més àmplia que la intimitat, car, mentre que la intimitat protegeix l'esfera en la qual es desenvolupen les facetes més singularment reservades a la vida personal, la privacitat constitueix un conjunt més ampli, més global, de facetes que, aïlladament considerades, poden manca de significació intrínseca però que, coherentment enllaçades entre si, esdevenen un retrat de la personalitat de l'individu que aquest té el dret de mantenir reservat".

Hi ha certes dades personals que es consideren "sensibles" i que, per tant, requereixen una protecció especial; és el cas de les dades referents a la salut, que estan regulades pel conjunt de normes garantistes i que abasten des del naixement fins a la mort, tot passant per la Targeta Individual Sanitària (TSI).

Els diferents canvis socials i culturals es reflecteixen en la modificació i/o la transformació de

deure de secret, que en un primer moment només corresponia al metge de forma individual, se substitueix pel deure institucional amb una major amplitud de casos i conseqüències de confidencialitat a càrrec de la mateixa institució.

### Garanties de confidencialitat

Segons la legislació actual, garantir el dret a la confidencialitat és responsabilitat tant de l'usuari-pacient com del centre assistencial. La Llei General de Sanitat, en el seu article 10, després de proclamar com un dret de "tots" el de la intimitat declara, en l'apartat tercer, el dret a la "confidencialitat de tota la informació relacionada amb el procés i l'estada de les persones en institucions sanitàries públiques i privades que col·laboren amb el sistema públic".

L'esdevenir de la societat i la col·lectivització de les persones acompanyen aquest dret-deure, i el secret primitiu, caracteritzat per la relació personal, es fa plenament compartit quan la informació originària es transmet en cadena a altres facultatius –i fins i tot a altres institucions– i, per suposat, és coneguda pel personal auxiliar. Aquesta circumstància obliga a enfortir el lligam de tots a través del "dret de sigil" i, a nivell d'institució, pel de "confidencialitat".

El document nuclear fonamental és, sens dubte, la història clínica del pacient. Són nombroses les construccions doctrinals sobre aquest document, i també es consideren diferents posicions sobre la seva naturalesa jurídica i titularitat; tanmateix, a hores d'ara resulta difícil no mantenir que la custòdia de la història clínica pertany al centre o institució, sense oblidar el dret del pacient de tenir accés a la informació que conté.

Destaca un article de la Llei General de Sanitat (61) que indica el següent: "Cada Àrea de Salut ha de procurar la màxima integració de la informació relativa a cada pacient, per a la qual cosa el principi d'història clínica sanitària única haurà de mantenir-se si més no en els límits de cada institució assistencial. Estarà a disposició dels pacients i facultatius que directament estiguin implicats en el diagnòstic i el tractament del malalt, havent de quedar plenament garantits el dret del pacient a la intimitat personal i familiar i el deure de guardar el secret per a tot aquell qui, en virtut de les seves competències, tingui accés a la història clínica".



públic. Així, doncs, en ocasions han preponderat uns drets sobre els altres; el dret a la informació, per exemple, s'ha imposat al dret a la intimitat, reconegut pel mateix Tribunal Constitucional.

Des del mateix espai de la intimitat s'observa el procés que es dona des d'una concepció purament individualista cap a la seva inserció en la solidaritat, entenent el dret a la intimitat com el poder de controlar la informació rellevant per a cada subjecte.

Paral·lelament assistim a la transformació de l'Estat, que de lliberal abstencionista es converteix, gràcies a la mateixa Constitució, en un Estat social i democràtic de Dret.

### Intimitat i Privacitat

La present conjuntura ha suposat, també, una ampliació del concepte constitucional estricte de la intimitat. És en aquest sentit que s'atorga una major amplitud i capacitat al concepte de privaci-

determinats conceptes aparentment assentats. En l'àmbit de la salut, la legislació sanitària recent i la mateixa LORTAD prefereixen tractar les dades de caràcter personal com a dades sanitàries en front de les dades mèdiques tradicionalment utilitzades, d'acord amb el que, en el Conveni 108 del Consell d'Europa, es considera un concepte més ampli que el provinent de l'antiga i exclusiva relació metge-pacient. La relació bilateral en la qual el metge és considerat com un "confessor necessari" i que es caracteritza, essencialment, per la confiança, esdevé un nou tipus de relació en la qual el pacient s'insereix en un servei sanitari i es relaciona amb una determinada institució dedicada a tenir cura de la salut. En aquest nou context, la garantia de secret, que des de la seva concepció original es referia a la vinculació metge-pacient, es converteix en institucional. Des d'aquest moment neix el dret i el deure a la confidencialitat de les dades personals a càrrec del centre sanitari, ja que el

Vicky Nortés  
Comissió d'Ètica Assistencial



# Cicle de sessions multidisciplinàries a l'Àrea Sociosanitària

Els integrants de l'Àrea Sociosanitària de l'Hospital han preparat un programa de sessions multidisciplinàries amb l'objectiu d'oferir als professionals de les disciplines relacionades amb l'atenció al malalt ancian, al malalt crònic i al malalt terminal un cicle de formació continuada on es presentin problemes d'interès general amb una visió eminentment pràctica.

La voluntat és que es reforcin els vincles de col·laboració entre

els professionals de l'àmbit hospitalari, sociosanitari, de l'Atenció Primària i de les residències geriàtriques de la nostra comarca, per tal d'obtenir així una millor aproximació a la nostra realitat quotidiana i afavorir la relació entre professionals amb la finalitat de donar una assistència integral i de qualitat a la població del nostre entorn.

S'ha programat una sessió mensual d'una hora de durada, amb el següent calendari:

- 20 de gener: "Aspectes nutricionals en Geriatria"  
*Dra. Mercè Capó*  
Metge Adjunt. UFISS Hospital de Sant Llützer de Terrassa
- 17 de febrer: "Programa d'atenció a domicili"  
*Sra. Dolors Gascón*  
Coordinadora del Programa ATDOM. DAP Granollers
- 16 de març: "Atenció a la gent gran des d'una visió comunitària"  
*Sra. Montse Roca*  
Regidora de Benestar Social de l'Ajuntament de Granollers.
- 20 d'abril: "Teràpia recreativa en l'atenció sociosanitària i residencial"  
*Sra. Anna Marquès*  
Animadora terapèutica.  
Fundació Hospital/Asil de Granollers
- 26 de maig: "Nuevas perspectivas en el manejo de la incontinencia urinaria en el anciano"  
*Dr. Carlos Verdejo.*  
Metge Adjunt de Geriatria.  
Hospital Universitario San Carlos de Madrid  
Aquest dia se celebrarà una jornada monogràfica sobre la incontinència d'orina en l'ancian.
- 15 de juny: "Síndrome de la davallada"  
*Dr. Joan Espauella*  
Unitat Integral de Geriatria.  
Hospital de la Santa Creu de Vic

Totes les sessions tindran lloc a les 13.30 hores a la Sala d'Actes del Centre Geriàtric.

## Sessions Clínicas Generals

- 27 de gener 08.00 CÀNCER DE TIROIDE:  
20 ANYS D'EXPERIÈNCIA A L'HOSPITAL GENERAL DE GRANOLLERS.  
Grup de treball de coordinació de patologia tiroïdal  
*Dr. Josep M. Campos*, Servei de Cirurgia General  
*Dr. Ignasi Castells*, Unitat de Diabetis, Endocrinologia i Nutrició (UDEN)  
*Sra. Núria Pardo*, Servei d'Anatomia Patològica  
*Dr. Àngel Serrano*, Servei d'Anatomia Patològica  
*Dr. Xavier Serres*, Servei de Diagnòstic per la Imatge  
*Dr. Antoni Torrecilla*, Servei de Cirurgia General  
*Dra. Victorina Yetano*, (UDEN)  
*Hospital General de Granollers*
- 3 de febrer 08.00 CANVIS ASSISTENCIALS PRODUÏTS EN LES CONSULTES URGENTS DELS PACIENTS VIH+ DESPRÉS DE LA GENERALITZACIÓ DELS NOUS TRACTAMENTS  
*Dr. Enric Pedrol* Servei de Medicina Interna.  
Unitat de Malalties Infeccioses i SIDA  
*Hospital General de Granollers*  
*Dr. Enric Corona i Dra. M. Teresa Rodellar*  
Unitat docent de Medicina de Família i Comunitària  
ICS Centre  
*ABS Montornès-Montmeló*
- 10 de febrer 08.00 ESPECIALITATS FARMACÈUTIQUES GENÈRIQUES  
*Dr. Carles Pardo* Servei de Farmàcia  
*Dr. José Luis Simón* Servei d'Urgències  
*Hospital General de Granollers*
- 17 de febrer 08.00 ANALGÈSIA POSTOPERATÒRIA  
*Dr. Miquel Vila* Servei d'Anestesiologia i Reanimació  
*Dr. Carles Pardo* Servei de Farmàcia  
*Hospital General de Granollers*
- 16 de març 08.00 VENTILACIÓ MECÀNICA NO INVASIVA AL MALALT AMB INSUFICIÈNCIA RESPIRATÒRIA CRÒNICA AGUDITZADA  
*Dr. Guillermo Rodríguez* Servei de Medicina Intensiva  
*Hospital General de Granollers*
- 23 de març 13.00 Taula rodona: LA CONFIDENCIALITAT I EL TRACTAMENT DE LES DADES CLÍNiques  
*Comitè d'Ètica Assistencial*  
*Hospital General de Granollers*
- 30 de març 08.00 NOUS MARCADORS DE LESIÓ MIOCARDÍACA  
*Dr. Jordi Ordóñez* Servei de Bioquímica  
*Hospital de la Santa Creu i Sant Pau. Barcelona*

## Sessions d'Infermeria

- 9 de febrer 15.00 PERCEPCIÓ DEL DOLOR  
*Sra. Montse Camacho*  
*Sra. Carmen Gómez-Pimpollo*  
*Sra. Francesca Soler*
- 16 de febrer 15.00 PROTOCOL D'ACTUACIÓ DAVANT LES SITUACIONS DE MALTRACTAMENT INFANTIL  
*Dra. Margarida Català*
- 23 de febrer 15.00 DOLOR POSTQUIRÚRGIC A LES 48 HORES DESPRÉS DE LA INTERVENCIÓ  
*Sra. Helena Morán*
- 8 de març 15.00 PRESENTACIÓ DELS PROCEDIMENTS D'INFERMERIA:  
Utilització de l'equip de microgoteig amb dossificador.  
Utilització del connector bàsic per teràpia intravenosa i arterial.  
*Sra. M<sup>a</sup> Dolors Navarro*  
*Sra. Rosa Vila*



## Nomenaments



Dr. Xavier Pruna i Comella  
Director de Servei de Diagnòstic  
per la Imatge

### Solució dels MOTS ENCREUATS

número 32

H: 1. Peristaltisme.- 2. Arada. Cismàtic.- 3. Ramassada. N. Xa.- 4. Pro. Timó. Atroç.- 5. Ein. Rap. Amaina.- 6. L. Gelada. Boa.- 7. L. Cosinalla. Rr.- 8. Eeee. Sam. Arr. O.- 9. Jo. Comte. Ibers.- 10. Allí. E. Rocam. S.- 11. rilaS. I. Udreta.- 12. Ca. Enfilarem.- 13. Laci. Eden. Om.- 14. A. A. seilaD. Sal.

V: 1. Parpellejar. La.- 2. Erari. Fòlica.- 3. Ramon. Ce. Llaca.- 4. Ida. Goècid. I.- 5. Sastres. O. S. S.- 6. T. Sialisme. Eee.- 7. Acàmpnat. Indi.- 8. Lido. Damer. Fel.- 9. tsA. Adl. Ovina.- 10. IM. Am. Laical. D.- 11. Santa Bàrbara.- 12. Mt. Rio. Remeros.- 13. Eixonar. R. Tema.- 14. Caça. Rossam. L.

### Escudella barrejada

Número 33

Del dret i del revés, recte i de través, podeu trobar 20 companys de treball.

Per MTS

F I Z E L A Z N O G A R I V L E  
H Z O R E N R O T C N A U J Z P  
Z N U R I A P A R D O J F T E L  
E A K R O R R O T R A L I P N Z  
R S O T R A M A I N O T N A I E  
E A Z E R E P A I R O L G M T N  
P F A G I E V N E M R A C M R E  
O E R R E F A N I R A M A N A M  
C S D U S A Ñ A S A I R U N M I  
S O N A I R T N E M R A C M A J  
I J R E T A B S M A S O R S A  
C A I M E L L A G A T R A M I S  
N I A L L E I P A S E R E T U I  
A R E R R A F A I N O T N A L U  
R A A I C R A G L E B A S I M L  
F M T U A M L A D S R O L O D M

### Targeta falsa

Número 33

Sembla una senyora amb molta sal però és una senyora que sempre busca sucre.

MAR BRAVA RIELILLO

### Solució Escudella barrejada

número 32

Araceli ARIZA, Jaume CAMPOS, Carmen COCA, Adelina DÍAZ, Paco FERNÁNDEZ, Rafaela GÓMEZ, Daniel JAIT, Carlos LARREA, Manuel LÓPEZ, Remedios LLORENTE, Antonio MANAS, M<sup>a</sup> Carmen MARTÍN, José MARTOS, Victoria MEROÑO, Juana PASCUA, Joana PORRAS, Arturo PUIG, Eugenio SÁNCHEZ, Francisca TRIGO, Isabel VILLALOBOS.

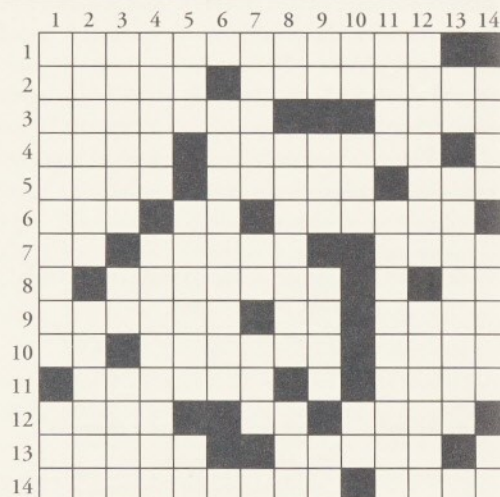
Us recordem que sortejarem un llibre entre tots els encertants de cadascun dels passatemp. Podeu dipositar la solució a la bústia que trobareu al costat de la Unitat d'Atenció al Client. Data límit per entregar els resultats de "Les Golfes 32": 31/3/00

### Mots encreuats

Número 33

H: 1. Extirpació d'un pòlip.- 2. Plugim. Tintura o extret de l'opi.- 3. Excessiu amor de si mateix. Romà repetit. 4. Cens impossible de comptabilitzar. Ajustar o acomodar una cosa. Oest.- 5. (Al rev.) Les monedes japoneses. Els pantalons en tenen dos. Embarcació d'esport.- 6. Segueixen els ais. Xai. Pla, senzill.- 7. Pot ser del dia, de blat, blanc, etc. Llista dels habitants d'una ciutat on figuren noms, edats, etc. Unit per l'amistat amb algú.- 8. Oxigen. Camps incultes plens de mates, de brossa. Consonant. Virtut teologal.- 9. Soberano de un estado mahometano. Nota o article. (Al rev.) El rei de la selva. 10. Encara no està tip. Nafra, xacra. Niu.- 11. Xumar. La primera. Rovell d'ou.- 12. Vedella. Medalla d'or. Fusta que crema amb molta facilitat.- 13. Instrument agrícola. Mestre sense cap. Fòsfor.- 14. Conjunt d'ossos. Nom comú a tots els mamífers quadrumanos.

V: 1. Còmput anticipat del que costarà una obra. Un dels elements per fer aquesta obra.- 2. Estudi de l'oogènesi. Empleats subalterns encarregats del servei de sessions d'un tribunal.- 3. Natural de Lió. Mil cinquanta. Edicte del tsar.- 4. Començament. Cop fort.- 5. Passa. Colpeix la campana per fer-la sonar. Una mica americana.- 6. Est. N'era rei Alexandre el Magne. Est.- 7. Per tancar-hi el bestiar. Rol sense forat. Abreviació de frare. Nord.- 8. Símbol del tàntal. Vas de vidre, de coll llarg, destinat a contenir líquids. El qui en té agraeix la definició anterior.- 9. Potser primer la gallina?. Malament si te'n posen a la roda. Sac gros. Consonant repetida que porta mals records.- 10. Mil cinc-cents. Ni alt ni tal. Dues creus.- 11. Àvia. Varietat de taronger agre (pl.). 12. Ens dirigirem. Crida l'atenció repetidament.- 13. Ho diem quan ens fem mal. Estendard que fou primer dels abats de Saint-Denis i després dels reis de França. Mil.- 14. Crit del gat. Ratlla de pèl que revesteix la vora superior de l'òrbita de cadascun dels dos ulls. 3,1416.



Marina Molins

## Recepta de cuina cardiosaludable

### Cuscús amb verdura

#### Ingredients (5 racions)

- 2 cullerades d'oli d'oliva
- 150 g de pèsols
- 1 ceba petita
- 50 g de bolets frescos
- 1/2 cullerada d'all trinxat
- 2 cullerades de vi blanc sec
- 1/2 culleradeta d'alfabrega dolça
- Pebre negre
- Julivert trinxat
- 5 tasses de cuscús

#### Preparació

En una paella antiadherent salteu els pèsols, la ceba trinxada, els bolets a trossos i l'all. Afegiu-hi el vi. Deixeu-ho coure durant 3-5 minuts, remenant-ho bé. Tireu-hi les espècies, remeneu i retireu la paella del foc.

Prepareu el cuscús d'acord amb les instruccions de l'envàs. Quan estigui cuït, barregeu-lo en un bol amb les verdures. Serviu aquest plat calent.